



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2004/L.13
24 June 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة العشرون

بون، ١٦-٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

البند ٧ من جدول الأعمال

الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ

والقابلية للتأثر بها والتكيف معها

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين المشاركين لفريق الاتصال

بشأن البند ٧ من جدول الأعمال

١ - أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة) علماً بالعروض المقدمة من الأطراف والواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.6 و Add.1.

٢ - ورحبت الهيئة بتبادل الآراء بين الأطراف والخبراء وممثلي المنظمات غير الحكومية، ومشاريع الأعمال التجارية، والمنظمات الدولية وغيرها من المنظمات المختصة في حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة التي تناولت الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها، في سياق مواضيع التنمية المستدامة، والفرص والحلول، والقابلية للتأثر والمخاطر. وأعربت عن تقديرها للمتحدثين المشاركين في حلقة العمل الذين مثلوا طيفاً واسعاً من الخبرات. وطلبت الهيئة إلى الأمانة أن تعرض نص التقرير الشفوي للرئيس عن حلقة العمل على الموقع الشبكي لاتفاقية تغير المناخ.

٣ - ووافقت الهيئة على مواصلة تركيز عملها على تبادل المعلومات وتقاسم التجارب والآراء بين الأطراف بشأن الفرص والحلول العملية لتيسير تنفيذ الاتفاقية، على نحو ما طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ١٠/م أ-٩.

٤- وكخطوة تالية، وافقت الهيئة على أن تركز في دورتها الحادية والعشرين على تبادل المعلومات وتقاسم التجارب والآراء والدروس المستفادة بشأن الموضوعين التاليين، آخذة في اعتبارها اختلاف الظروف الوطنية:

(أ) تطبيق الأساليب والأدوات، بما في ذلك النماذج الإقليمية، لتقييم الآثار والقابلية للتأثر والتكيف؛

(ب) الروابط بين التكيف والتنمية المستدامة.

٥- وطلبت الهيئة إلى الأمانة أن تقوم، بتوجيه من رئيس الهيئة، بتنظيم حلقة عمل أثناء دورتها الحادية والعشرين تتيح مناقشة متعمقة لتبادل المعلومات وتقاسم التجارب والآراء بشأن الموضوعين المشار إليهما في الفقرة ٤ أعلاه.

٦- وتيسيراً للمناقشة في حلقة العمل، طلبت الهيئة إلى الأمانة أن تعد ورقة معلومات أساسية عن تطبيق الأساليب والأدوات، بما في ذلك النماذج الإقليمية، لتقييم الآثار والقابلية للتأثر ووضع استجابات للتكيف، بالاستناد إلى جملة أمور منها ممارسات دوائر الخبراء المختصين، بمن فيهم الخبراء المعنيين بالكوارث الطبيعية. كما طلبت إلى الأمانة أن تتيح على الموقع الشبكي لاتفاقية تغير المناخ ورقات منشورة عن الروابط بين التكيف والتنمية المستدامة.

٧- وتيسيراً للمناقشة في حلقة العمل، دعت الهيئة الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٤، آراءها بشأن الموضوعين المشار إليهما في الفقرة ٤ أعلاه، وبشأن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه، من أجل تجميعها في وثيقة تتضمن مسائل متنوعة.

٨- وطلبت الهيئة إلى رئيسها أن يعد موجزاً عن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه، وطلبت إلى الأمانة أن تتيح على الموقع الشبكي لاتفاقية تغير المناخ هذا الموجز والعروض والملخصات المقدمة في حلقة العمل، في أقرب وقت ممكن بعد عقد حلقة العمل.

٩- ووافقت الهيئة على تحديد الخطوات التالية بشأن هذا البند من جدول الأعمال في دورتها الحادية والعشرين.

١٠- ووفقاً للمقرر ١٦/م أ-٩، لاحظت الهيئة أن تنفيذ هذه الاستنتاجات تترتب عليه تكاليف، وأنه بالتالي مرهون بتوافر أموال إضافية.